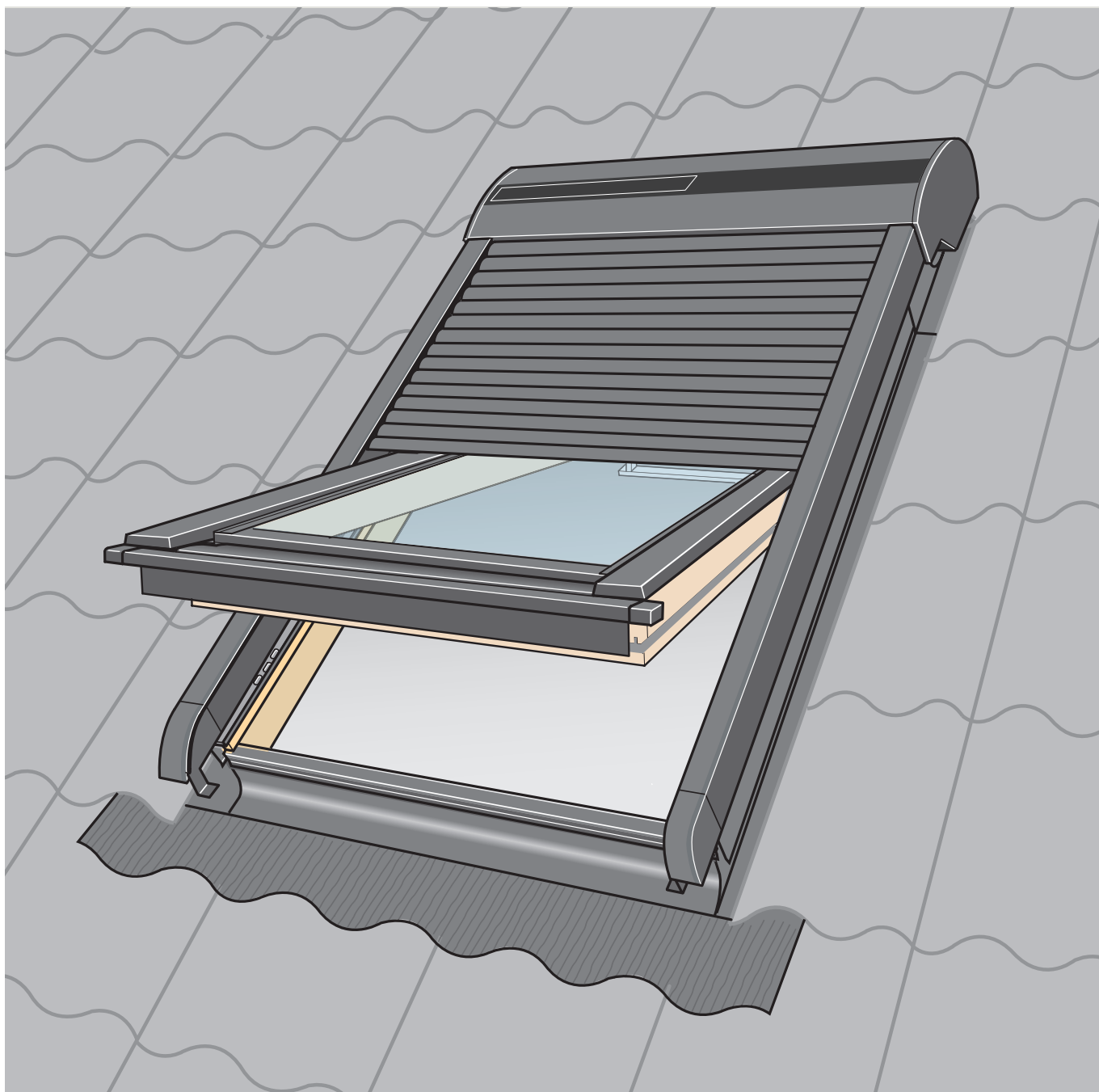
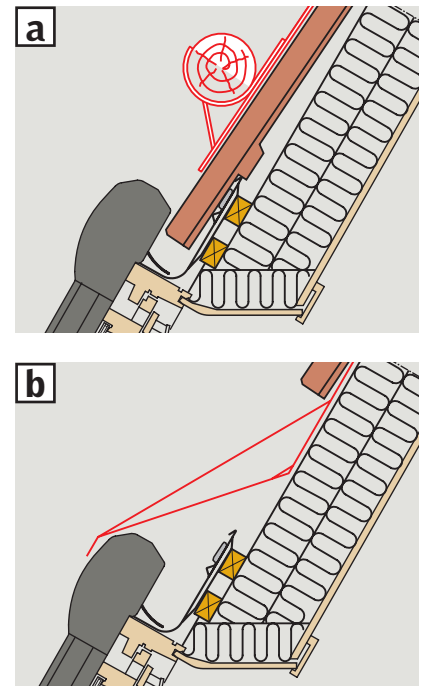
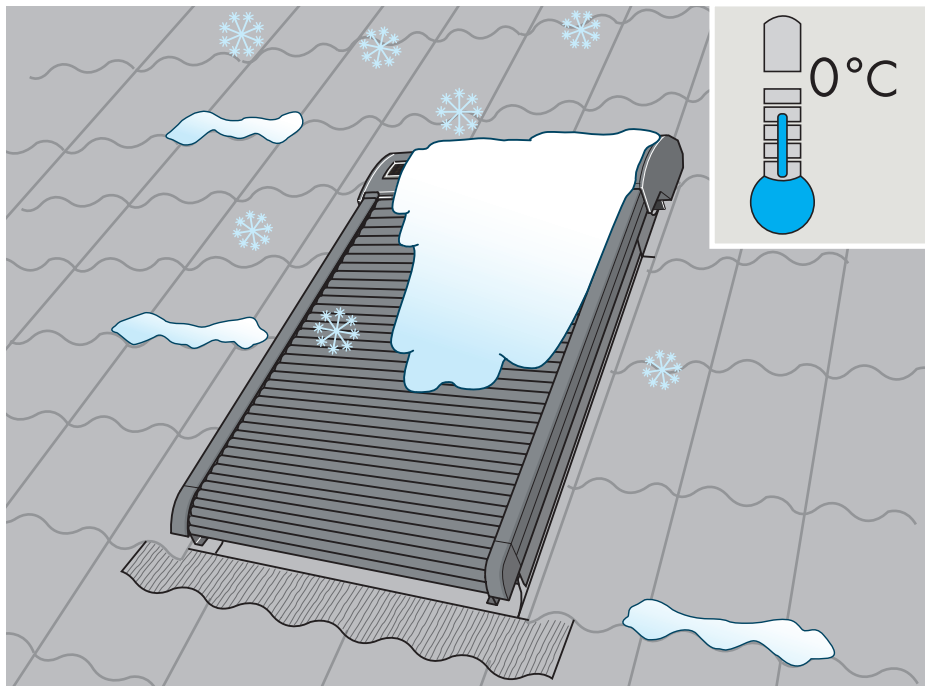


VELUX INTEGRA® Solar SSL



Montageanleitung eines solarbetriebenen Rollladens auf Dachfenster VL/VK



Zur Vermeidung von Schäden durch Schnee am Rollladen, die ortsübliche Baupraxis und die bekannten Regelwerke berücksichtigen. Beispiele von Schutzmaßnahmen: Schneefangnase [a], Schneerechen [b].

Der Rollladenantrieb ist gegen Überlastung geschützt und setzt automatisch aus, falls er blockiert wird.

⚠ Wichtige Informationen

Vor Montagebeginn und Betrieb bitte sorgfältig die gesamte Anleitung lesen. Die Anleitung für den späteren Betrieb aufbewahren und diese an den jeweiligen neuen Benutzer weitergeben.

Der Gebrauch eines solarbetriebenen Produkts kann eingegrenzt sein: z. B. bei einer Lage nach Norden, wenn die Solarzellen im Schatten liegen, oder wenn der Lichteinfall durch besondere Umstände stark eingeschränkt wird.

Sicherheit

- Der Rollladen kann von Personen (ab 8 Jahren und älter) mit ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Einweisung in dessen sichere Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Rollladen oder der Fernbedienung spielen.
- Den Rollladen nicht bedienen, falls Reparatur-/Servicearbeiten erforderlich sind!
- Der Rollladen sollte nur dann bedient werden, wenn dies ohne Risiko für Personen, Tiere oder Gegenstände erfolgen kann.
- Bei Wartung und Service des Rollladens zuerst die Versorgungsspannung ausschalten (Schalter im Rollladen-Oberteil in Position **O** rücken) und sicherstellen, dass diese nicht unabsichtlich wieder eingeschaltet werden kann!

Produkt

- Der Rollladen ist batteriebetrieben und kann deshalb bedient werden, solange die Batterie geladen ist. Bei einer etwaigen Entladung wird sich diese im Laufe einiger Tage wieder aufladen (je nach Sonnenscheindauer).
- Automatisch aktivierte Programme für Solarprodukte können, wegen des häufigen Betriebes der Produkte, zu einer schnellen Entladung der Batterie führen.
- Batterien dürfen nicht im Hausmüll gelangen, sondern sind nach den geltenden Umweltrichtlinien zu entsorgen. Batterien enthalten Stoffe, die schädlich sein können, wenn sie nicht korrekt behandelt und wiederverwertet werden.
- Batterien an Hersteller, Vertreiber oder kommunale Erfassungsstellen zurückgeben.
- Schalldruckpegel: $L_{pA} \leq 51$ dB(A).
- Elektrische Produkte sind nach nationalen Bestimmungen als elektronischer Müll zu entsorgen und dürfen nicht in den Hausmüll gelangen.
- Die Verpackung kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Um den Rollladen zu demontieren, verwenden Sie diese Montageanleitung in umgekehrter Reihenfolge. Zur Vermeidung von Undichtigkeiten außenliegende Löcher dauerhaft ausfüllen.

Wartung

- Bei richtiger Montage und Bedienung ist der Rollladen fast wartungsfrei. Er kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden. In Ausnahmefällen, z. B. bei starkem Laubfall oder starker Verschmutzung, sollten die seitlichen Führungsschienen entsprechend gereinigt werden.
- Um eine maximale Ladefunktion zu erhalten, sind die Solarzellen bei starker Verschmutzung mit Wasser und haushaltsüblichen Reinigungsmitteln zu säubern. Um eine maximale Ladefunktion zu erhalten, sind die Solarzellen außerdem in den Wintermonaten möglichst schnee- und eisfrei zu halten.
- Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige VELUX Vertriebsgesellschaft, siehe Telefonverzeichnis oder www.velux.com.



io-homecontrol® bietet eine fortschrittliche und sichere Radio-Funktechnologie, die einfach zu installieren ist. io-homecontrol® gekennzeichnete Produkte kommunizieren miteinander und verbessern somit Komfort, Sicherheit und Energieeinsparung.

www.io-homecontrol.com



Konformitätserklärung Laut der Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates

Wir erklären hiermit, dass der VELUX INTEGRA® Solar Rollladen SSL

– der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU inklusive deren Änderungen entspricht sowie

– gemäß den harmonisierten Normen EN 55014-2(1997), EN 60335-1, EN 60335-2-97, 62233(2008), EN 300220-2 und EN 301489-3 hergestellt ist.

Wenn der obige Rollladen in einem VELUX Dachfenster montiert ist und nach den Anleitungen und den Vorschriften an ein VELUX INTEGRA® Steuersystem angeschlossen wird, wird das Gesamtsystem den wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU inklusive deren Änderungen gerecht.

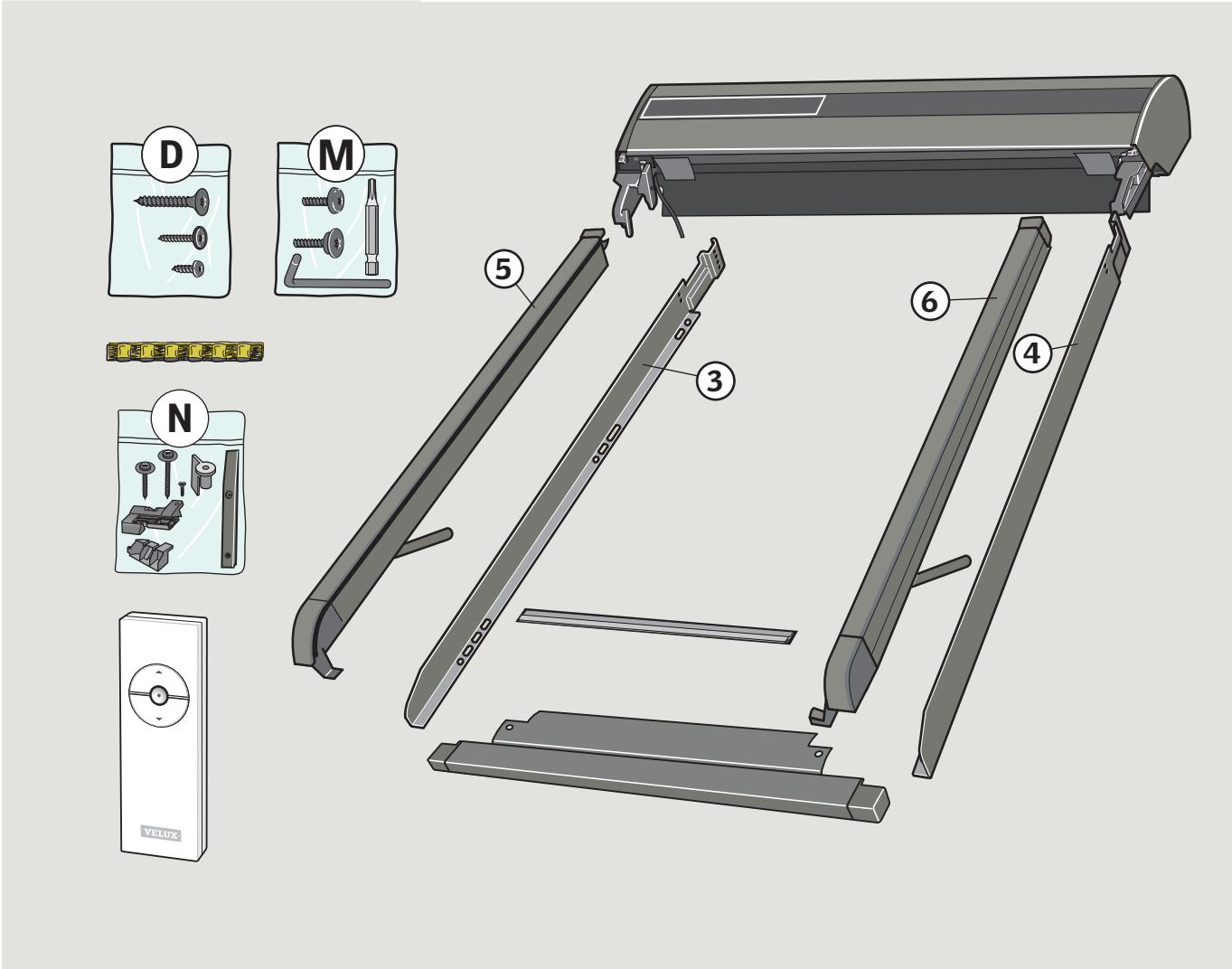
Der Rollladen entspricht der Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011. Die Leistungserklärung finden Sie im Internet auf www.velux.com.

VELUX A/S:
(Jens Aksel Thomsen, Market Approval)

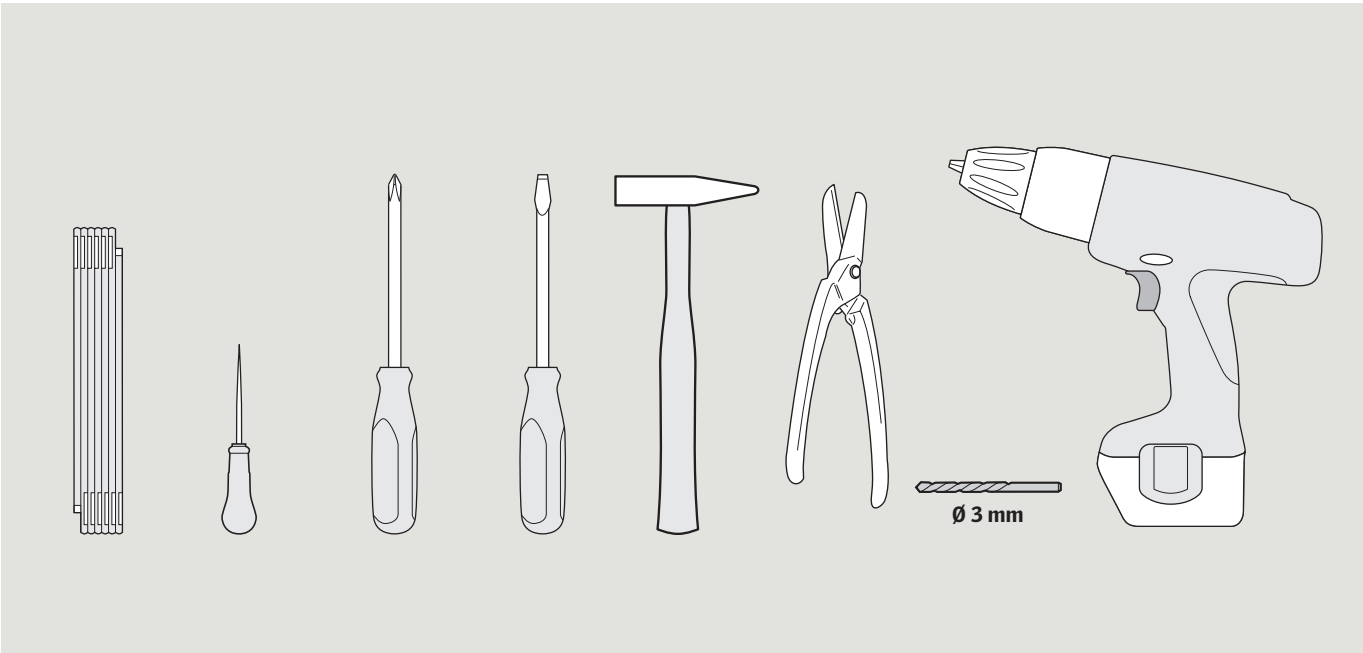
Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 17-03-2015

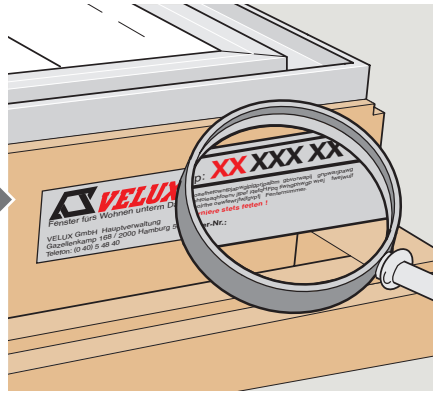
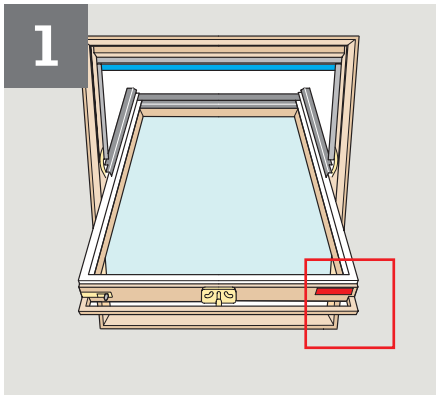
Erklärung Nr. 941999-07

INHALT



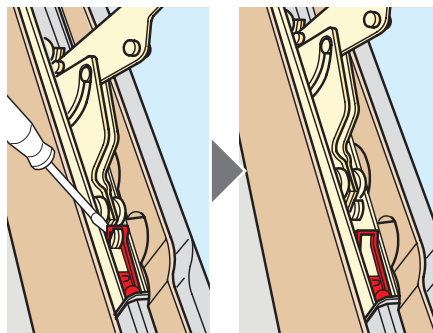
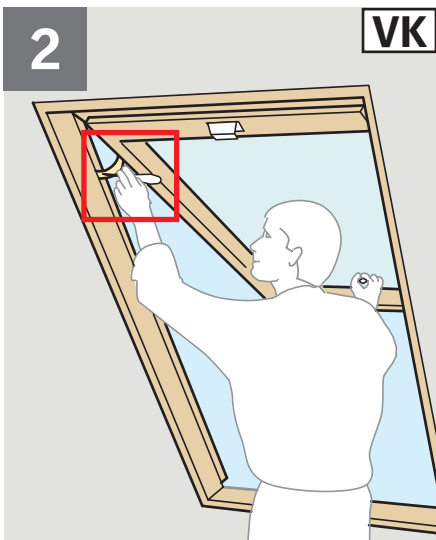
WERKZEUG





Fenstertyp ablesen

Fenstertyp vom Typenschild ablesen (VL oder VK). Dann den entsprechenden Anweisungen folgen.



Flügel aushängen

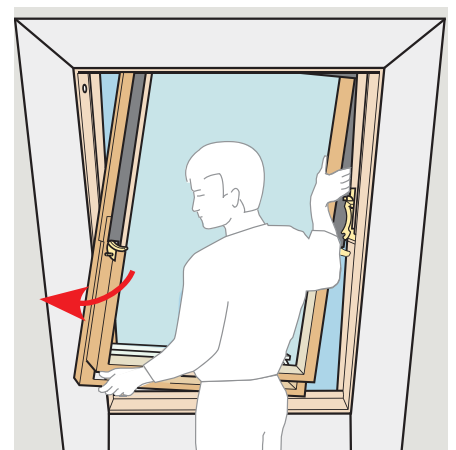
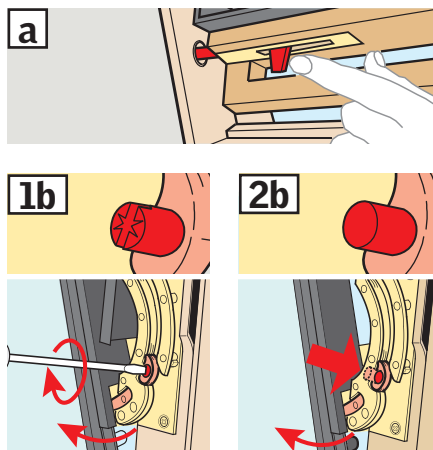
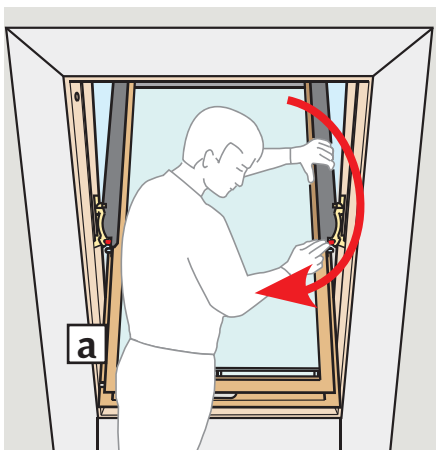
Erforderlich nur bei kleinen Dachfenstern.

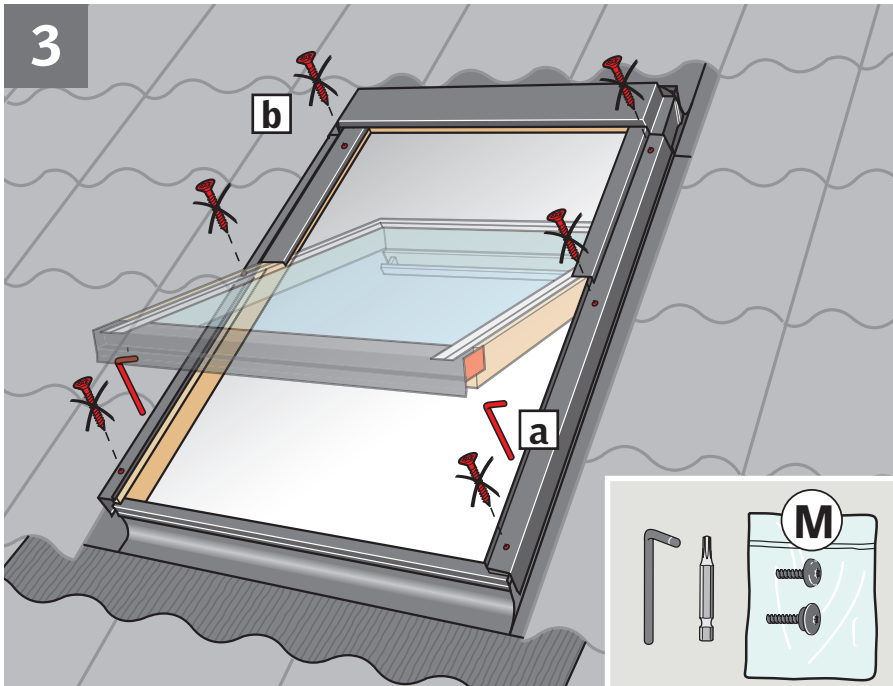
Nur bei VK: Federn entkuppeln. Flügel nach oben drücken und Beschläge von Federn austrasten.

Achtung! Flügel während des ganzen Vorganges festhalten.

VL und VK: Flügel herumschwenken und mit Sicherungsriegeln feststellen **a**. Die Beschläge haben entweder eine Schraube **1b** oder einen Druckknopf **2b**. Schraube ganz eindrehen. Den Druckknopf eindrücken, z. B. mit einem Schraubendreher.

Sicherungsriegel lösen und Fensterflügel aushängen.

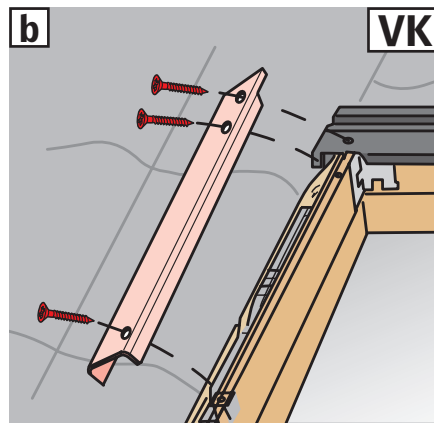
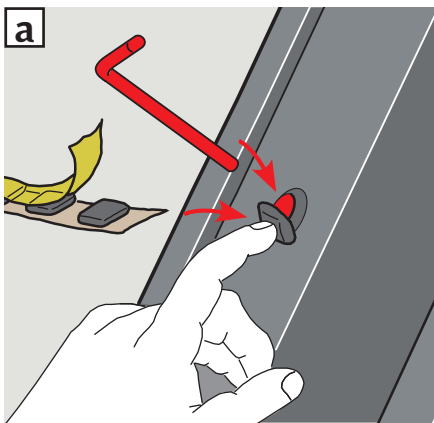


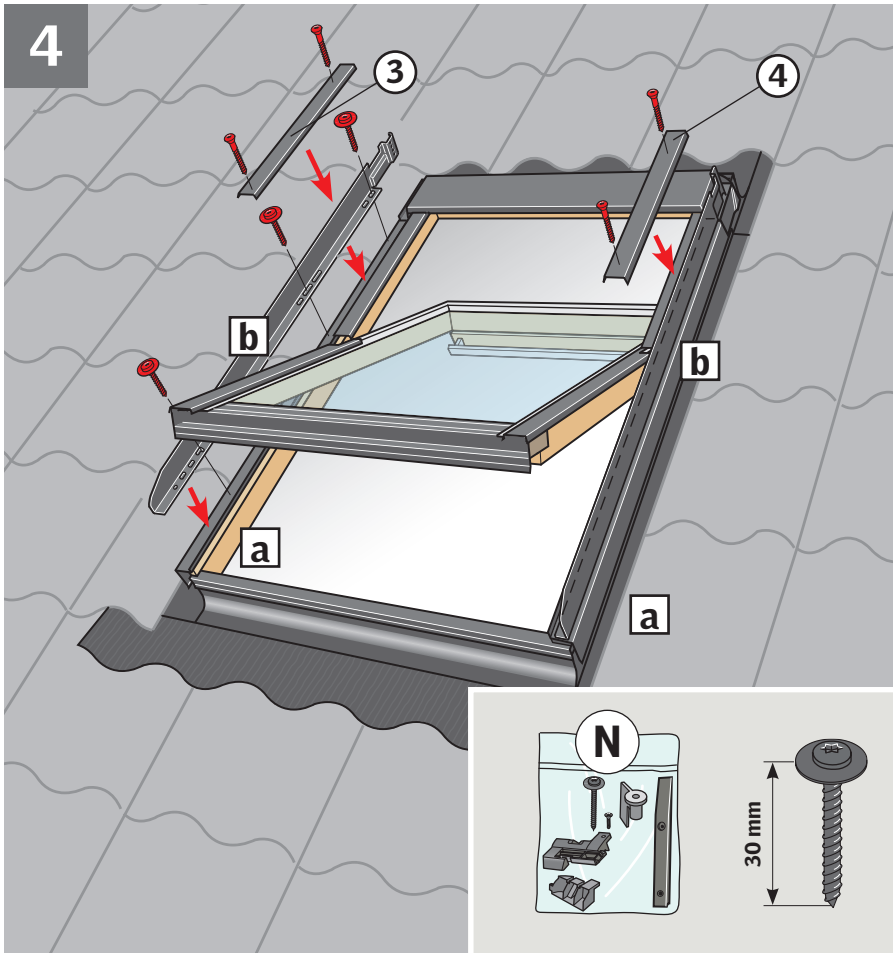


Blechschauben entfernen.
VK: Oberste Schraube nicht entfernen.

Dichtungsmaterial auf Schraubenlöcher kleben,
 Sicherungsstifte in die unteren Löcher einführen
a

VK: U-Abdeckbleche in beiden Seiten abschrauben
b



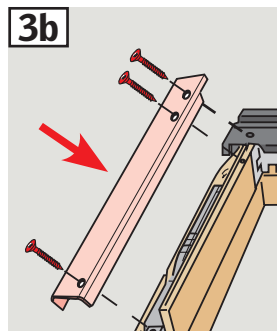
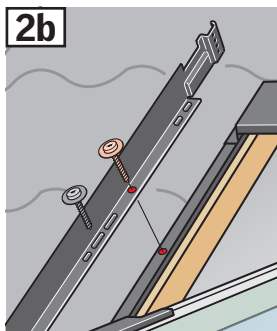
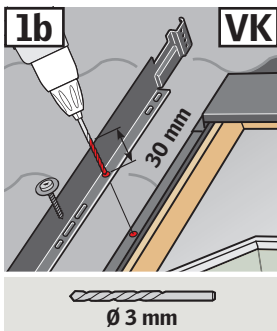
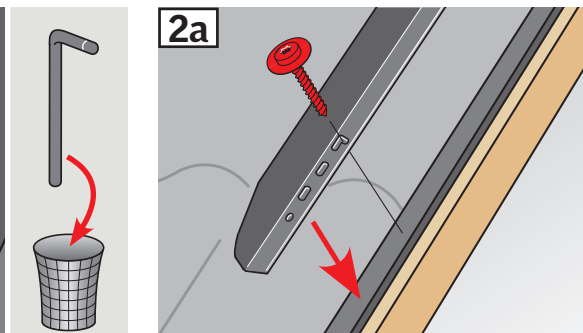
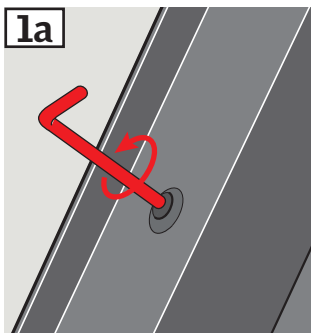


Seitenbleche des Rollladens befestigen

Sicherungsstifte aus den unteren Löchern entfernen **1a**. Seitenbleche im gezeigten Loch festschrauben **2a**.

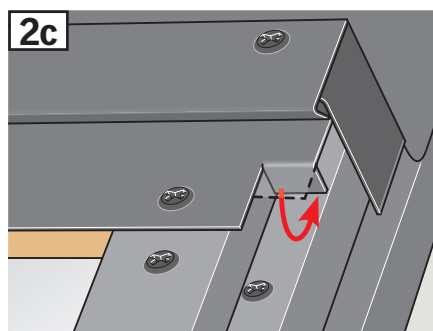
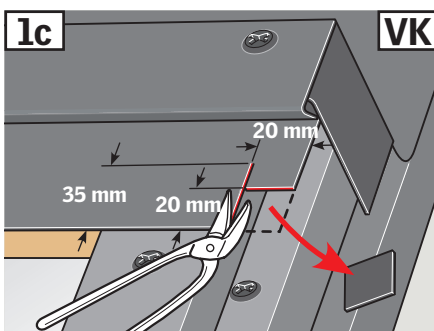
Hinweis! Seitenbleche so weit wie möglich nach unten – zur Unterkante des Fensters hin – montieren.

Nur bei VL: Seitenbleche jetzt mittig und oben am Fenster festschrauben.

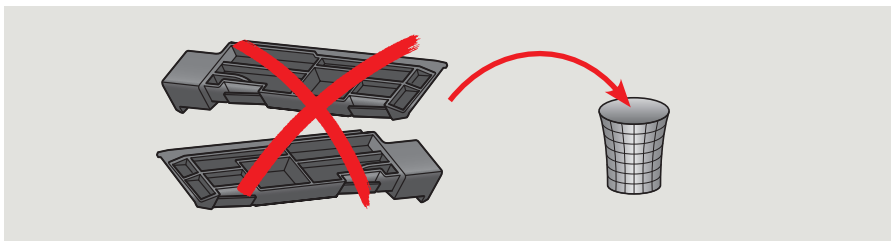
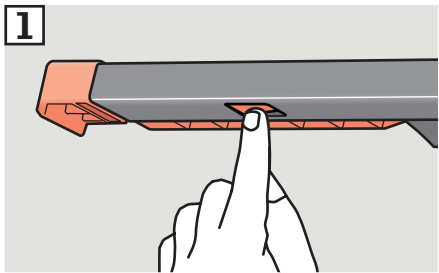
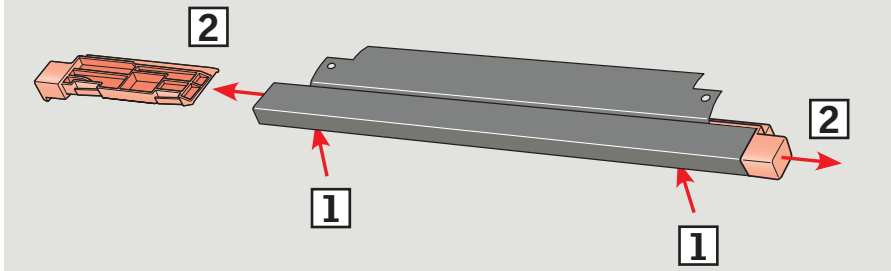


Nur bei VK: Seitenbleche jetzt mittig am Fenster festschrauben. Durch das gezeigte Loch bohren **1b**. Obere Schraube hier eindrehen **2b**. U-Abdeckbleche mit den vorhandenen Schrauben montieren **3b**.

VK-Dachfenster ab Produktionscode M 04 D (ab 1989 gefertigte Dachfenster): Den Abdeckkasten anpassen. Dazu die Schnittstelle wie abgebildet zunächst markieren und dann ausschneiden **1c**. Jetzt den Blechstreifen nach unten umbiegen **2c**.

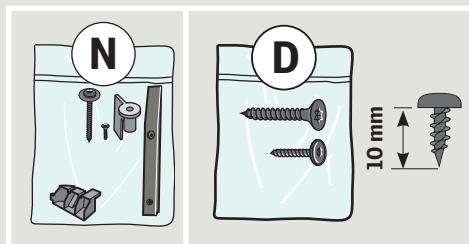
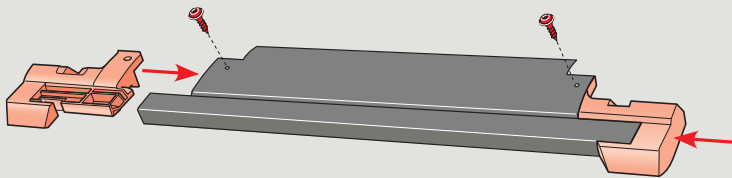


5



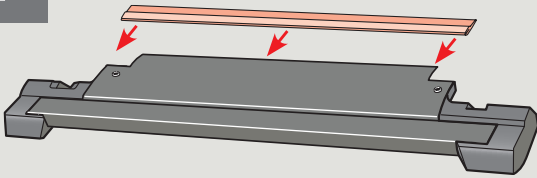
Endstücke vom unteren Abdeckblech entfernen und entsorgen.

6



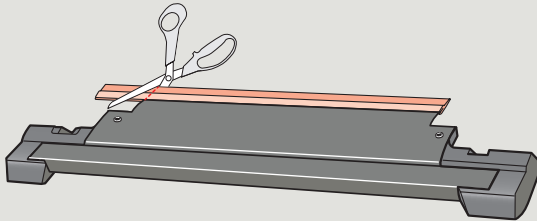
Aufnahme für die Sturmbeschläge am unteren Abdeckblech montieren.

7

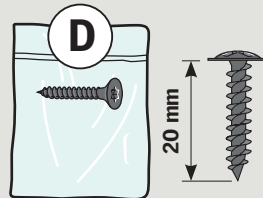
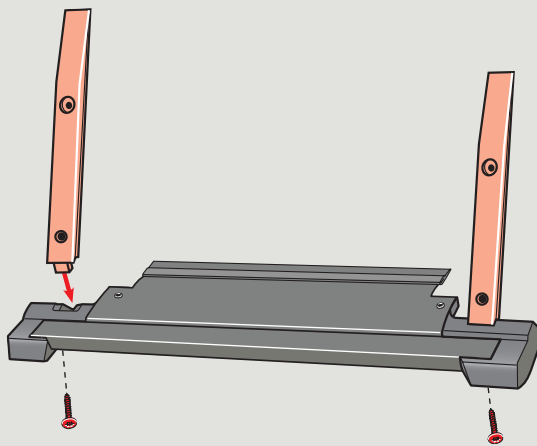


a

b

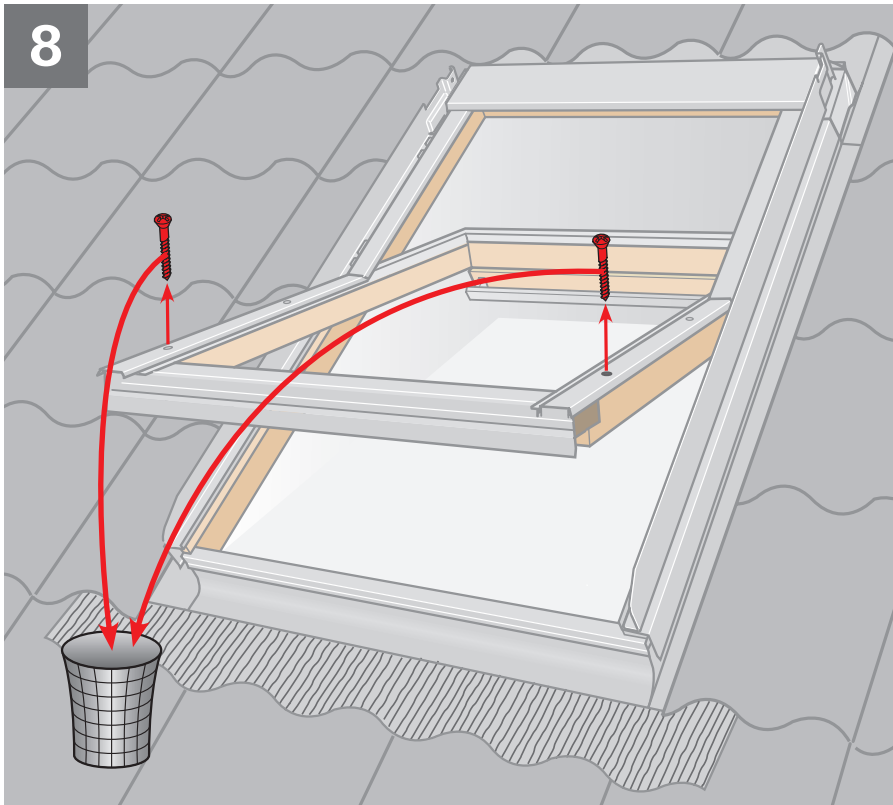


c

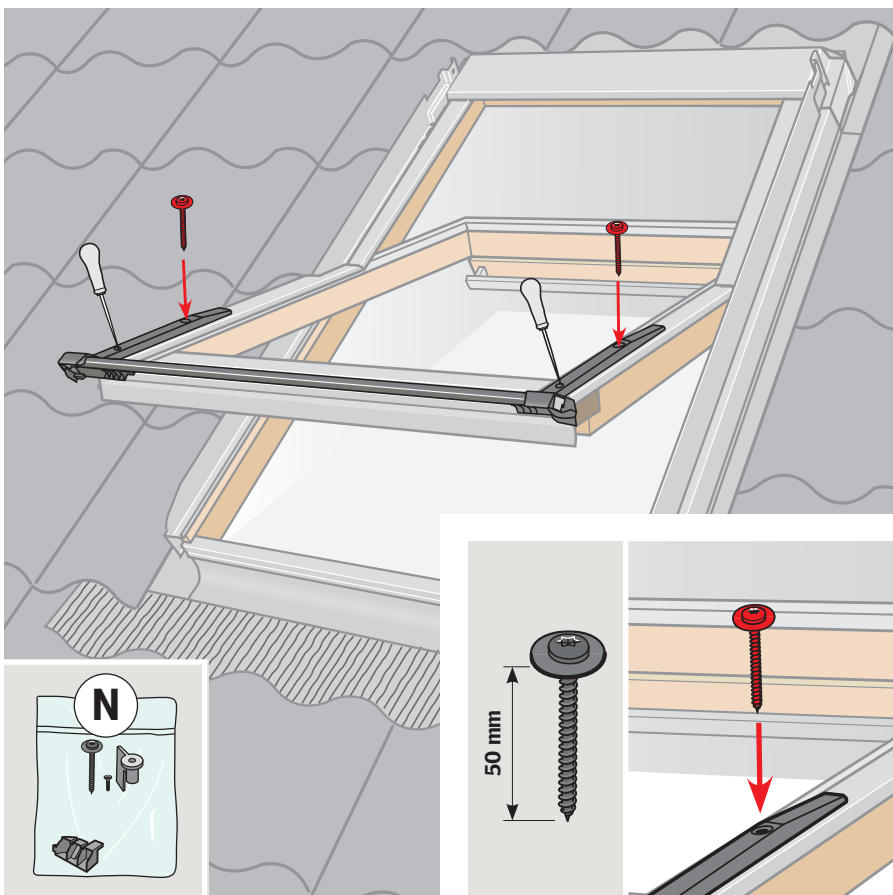


Dichtung am unteren Abdeckblech montieren und in Breite anpassen **a**, **b**. Sturmbeschläge an den Aufnahmen montieren **c**.

8

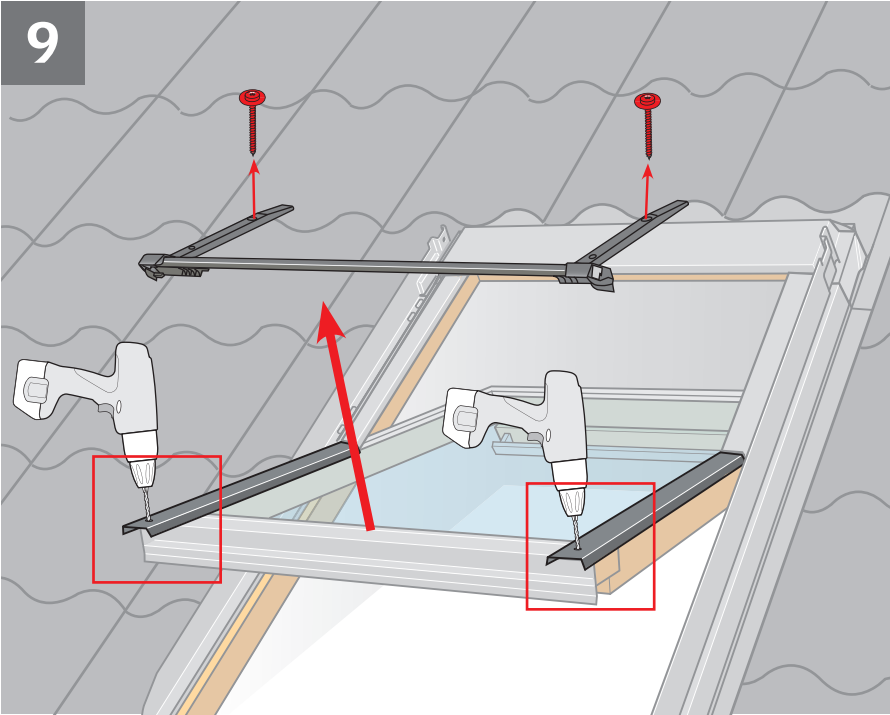


Gezeigte Schrauben entfernen.

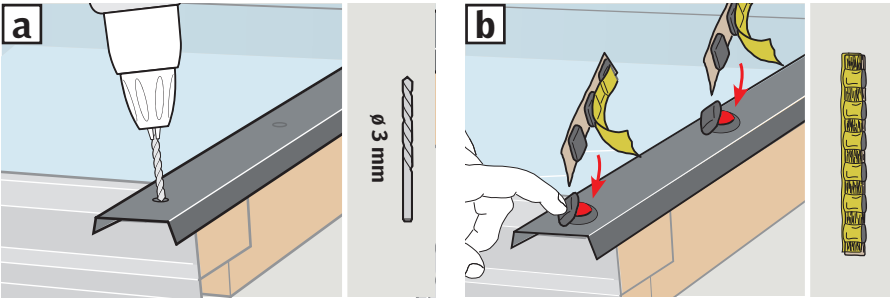


Sturmbeschläge und unteres Abdeckblech provisorisch mit Schrauben in den oberen Löchern montieren. Die unteren Löcher mit Dorn markieren.

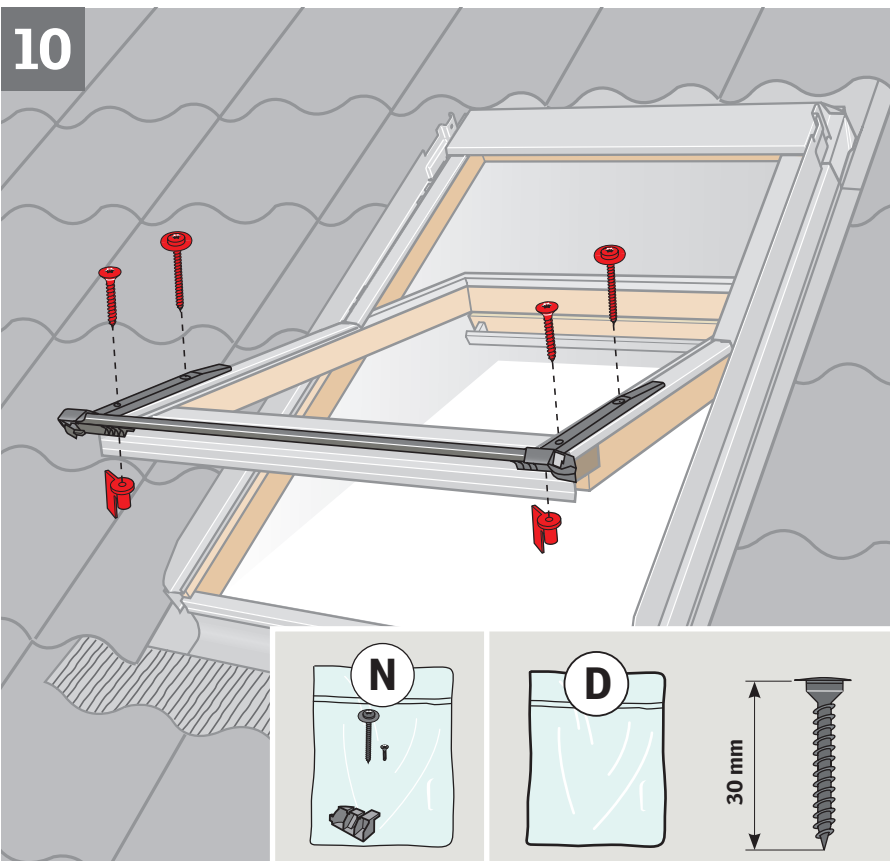
9



Unteres Abdeckblech vorübergehend entfernen und untere Löcher vorbohren **a**. Dichtungsmaterial auf **alle** Schraubenlöcher kleben **b**.



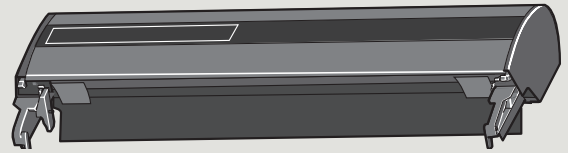
10



Unteres Abdeckblech montieren. Untere Schrauben in Spezial-Schraubenmüttern befestigen.

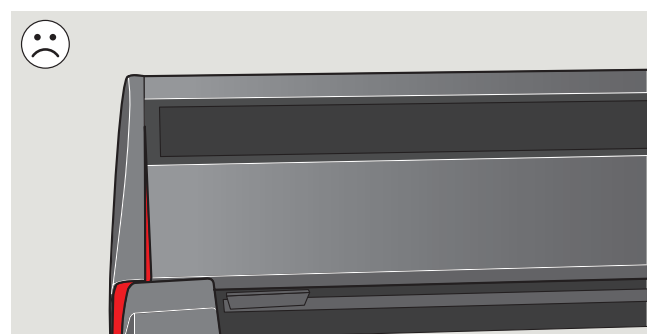
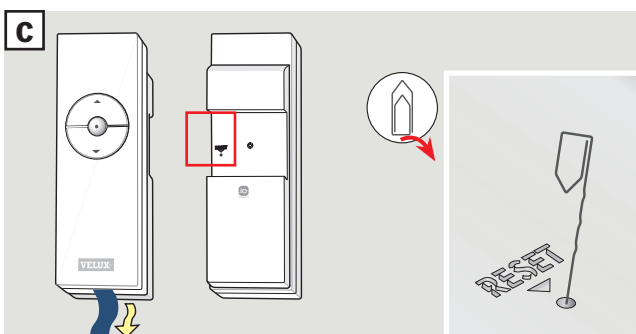
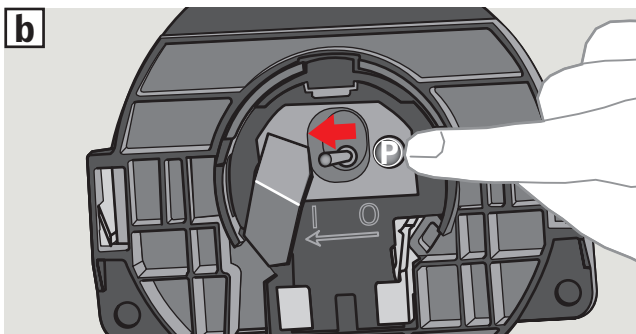
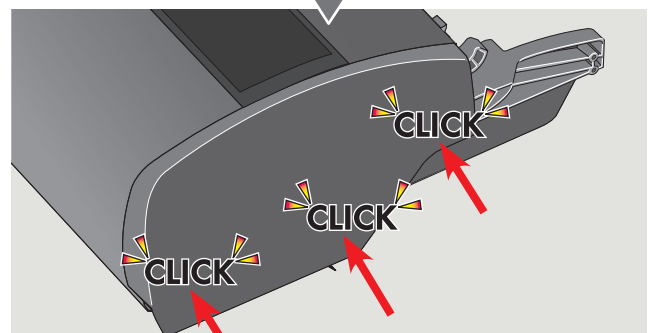
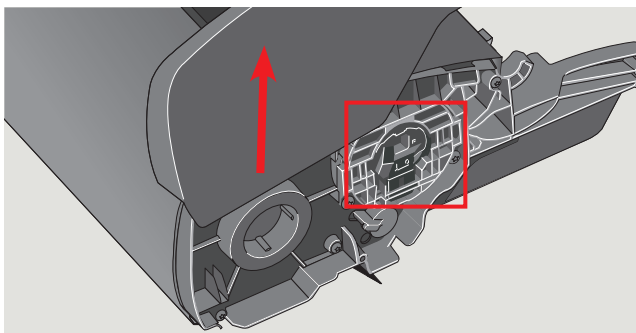
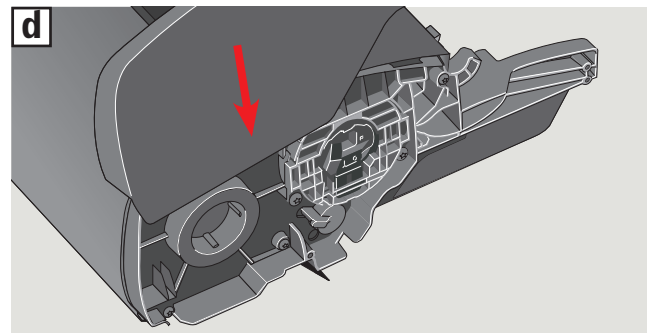
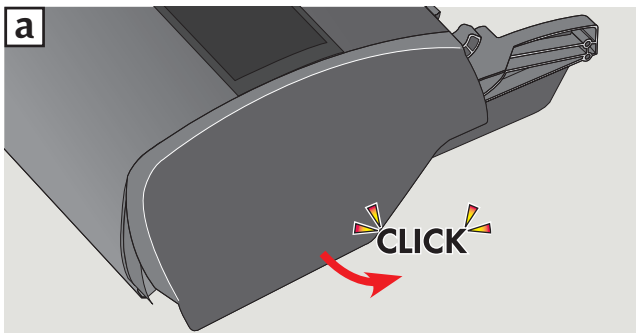
11

Programmierung von Rollläden und Fernbedienung

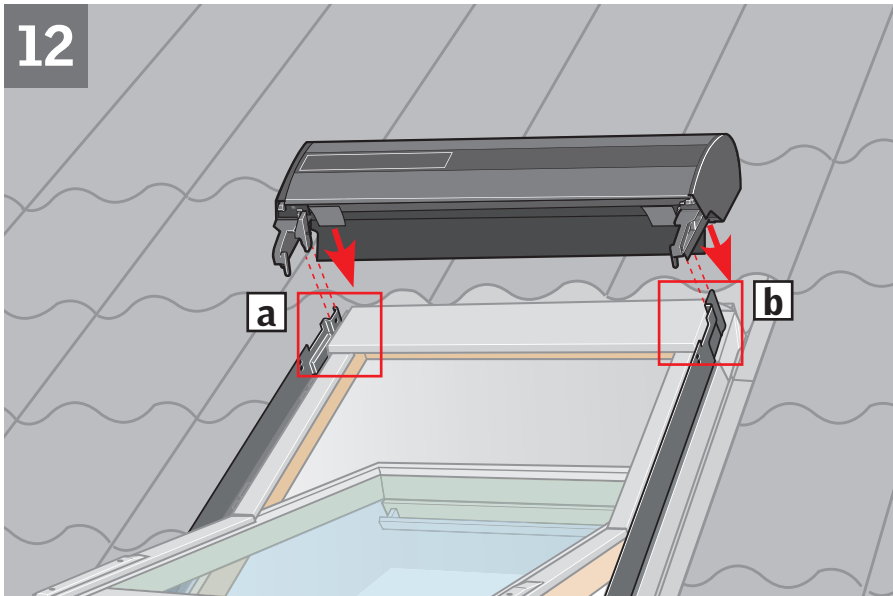


Kunststoffdeckel entfernen **a**. Schalter in Position **I** rücken und ca. 10 Sekunden warten. Den Knopf **P** drücken, bis ein dreimaliges Motorengeräusch die Funktionsfähigkeit signalisiert **b**. Die Registrierung muss nun innerhalb von 10 Minuten abgeschlossen werden. Streifen aus der Fernbedienung entfernen. RESET-Knopf auf der Rückseite der Fernbedienung kurz (1 Sekunde) mit einem spitzen Gegenstand eindrücken **c**. Kunststoffdeckel wieder montieren **d**. Falls die 10 Minuten überschritten werden, muss das System durch Drücken des Knopfes **P** zurückgestellt werden.

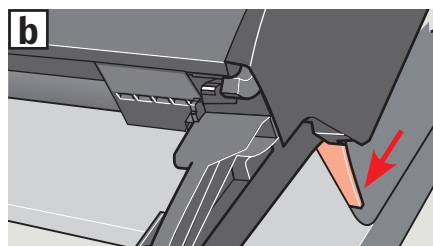
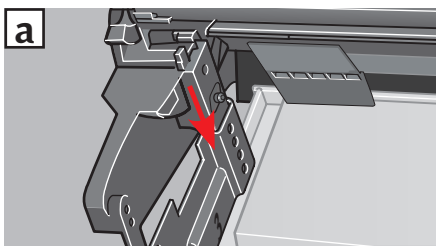
⚠ Die Fernbedienung darf nicht mehr benutzt werden, bevor der Rollläden fertig montiert ist.



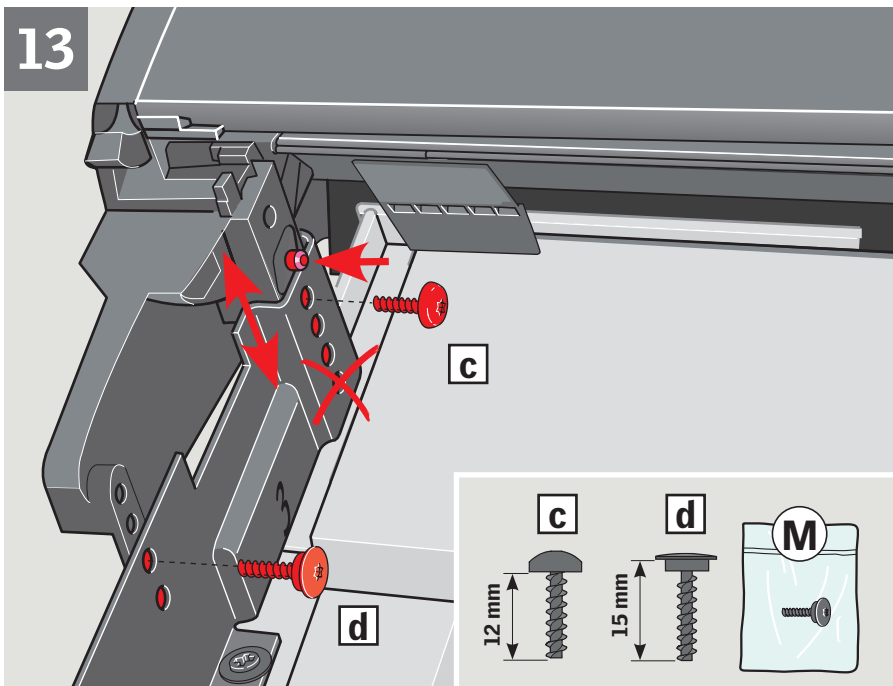
12



Das Rollladen-Oberteil in die Führungsnuten der Seitenbleche einsetzen **a**. Die Gummischürze muss **glatt** und **dicht** am Eindeckrahmen-Oberteil anliegen **b**.



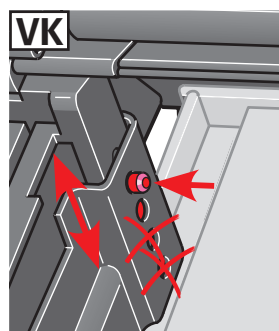
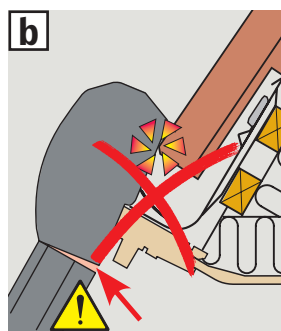
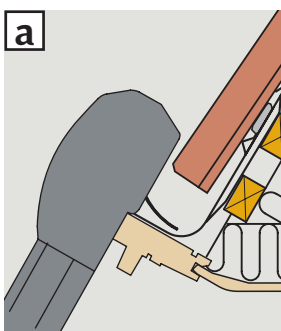
13



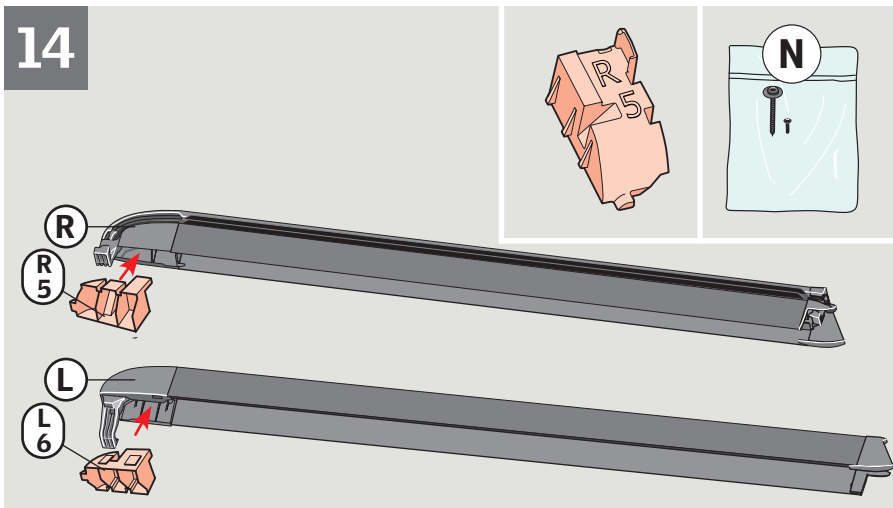
Das Rollladen-Oberteil so weit wie möglich in Richtung Fenster herunterdrücken, das Dachmaterial darf jedoch **nicht** berührt werden **a**, **b**! Nach Montage des Rollladen-Oberteils die Sicherungsschrauben eindrehen **c**, **d**.

Das Rollladen-Oberteil **muss** in einem der drei oberen Löcher montiert werden.

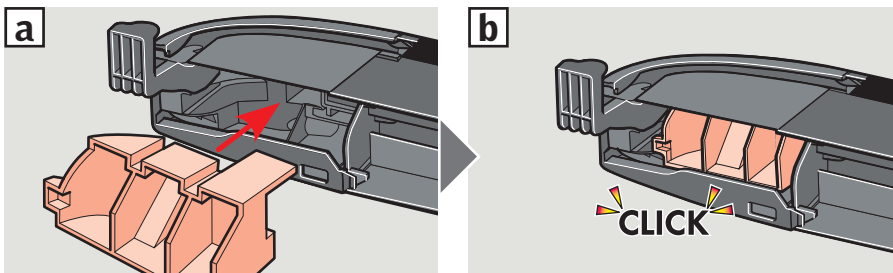
VK: Das Rollladen-Oberteil **muss** in einem der zwei oberen Löcher montiert werden.



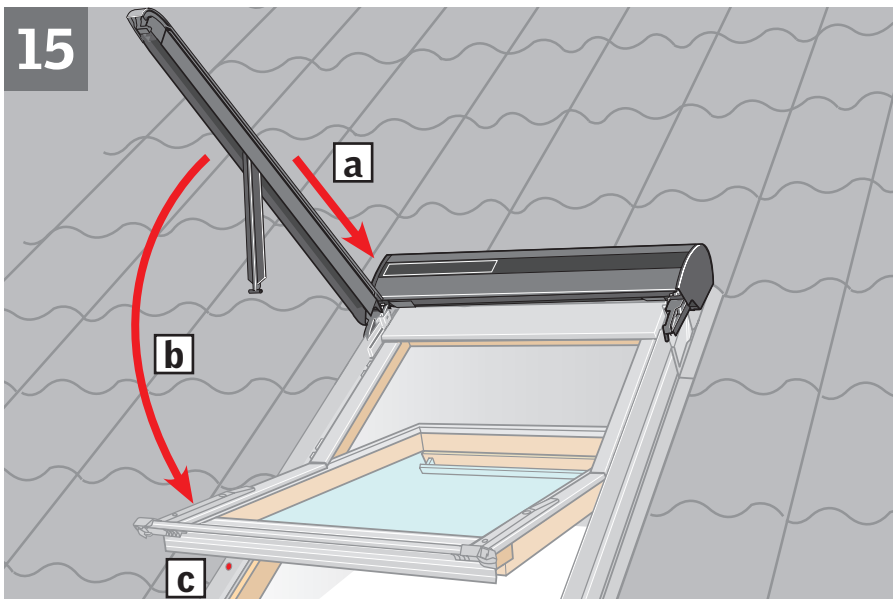
14



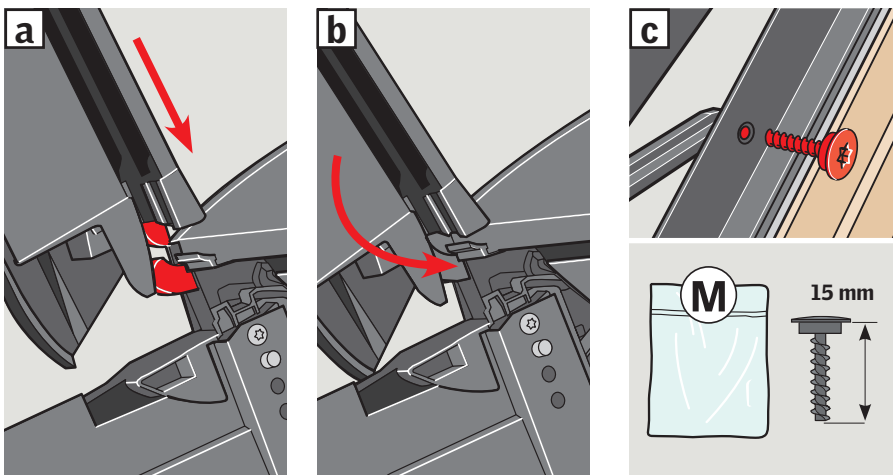
Kunststoffteile in die seitlichen Führungsschienen des Rollladens einsetzen **a**, **b**.



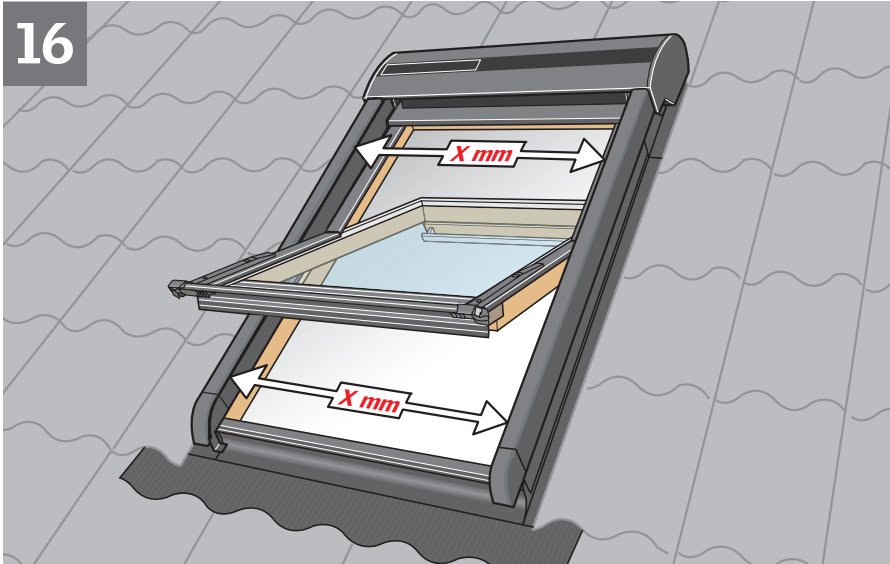
15



Seitliche Führungsschienen in Position schieben **a** und auf die Seitenbleche legen **b**.
Öffnungsbegrenzer an den Seitenblechen festschrauben **c**.

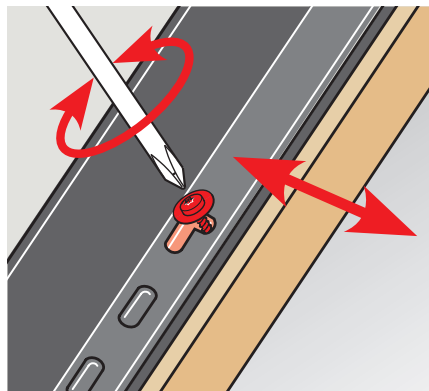
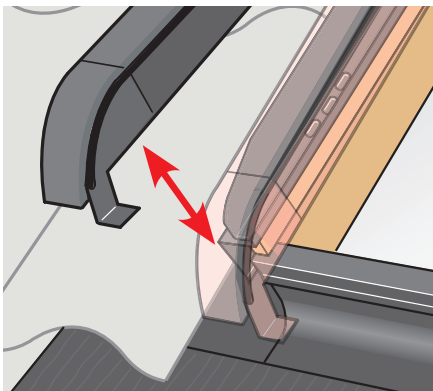


16

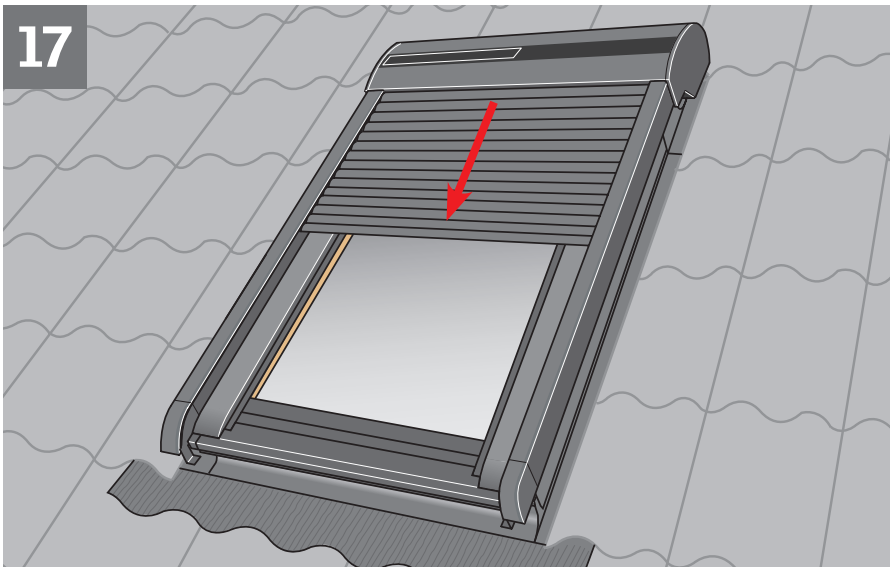


Darauf achten, dass der Abstand zwischen den seitlichen Führungsschienen oben und unten gleich ist ($X \text{ mm} = X \text{ mm}$).

Um den Abstand auszurichten, seitliche Führungsschiene heben, untere Schraube lösen und Seitenblech in beiden Seiten justieren.



17



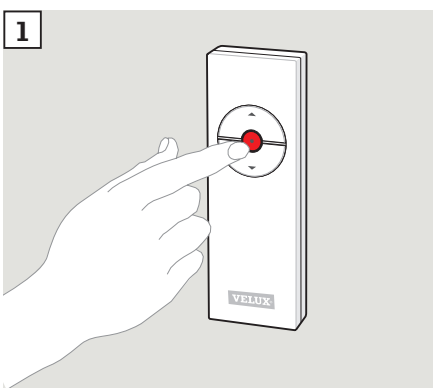
Inbetriebnahme

⚠ Der Rollladen darf nicht benutzt werden, bevor er fertigmontiert ist.

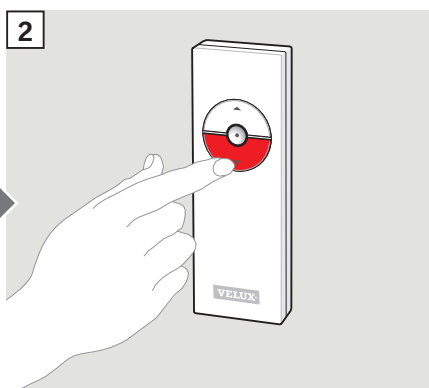
Vor einer Betätigung des Rollladens muss der Motor an die Fenstergröße angepasst werden. Dieses wird mit Betätigung der STOPP-Taste (1) und danach der HERUNTER-Taste (2) an der Fernbedienung innerhalb von 3 Sekunden herbeigeführt. Dieser Vorgang darf nicht unterbrochen werden!

Hinweis: Falls der Rollladen bei Betätigung der Fernbedienung nicht reagiert, siehe Seite 11. Erst nach der Anpassung ist der Rollladen in der Fernbedienung registriert und kann bedient werden.

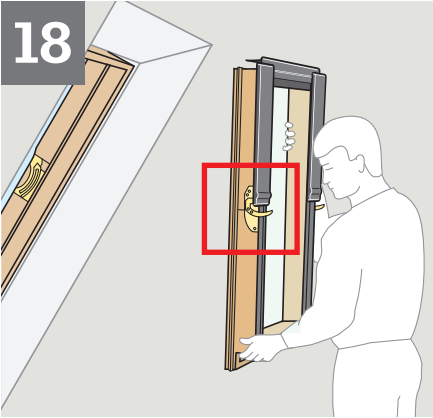
1



2

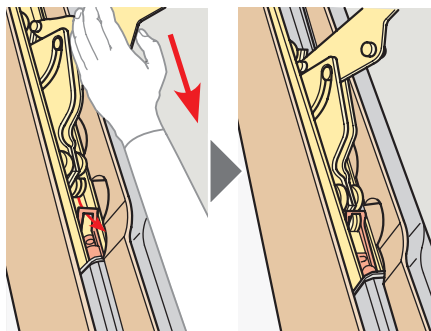
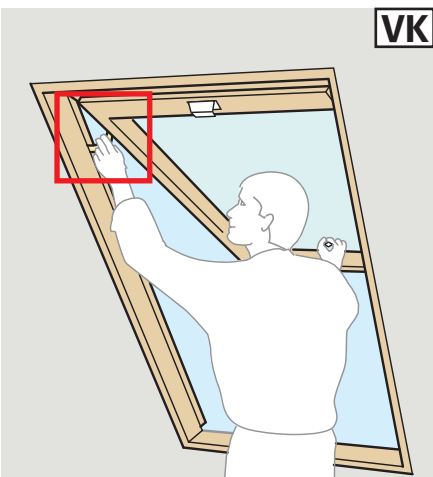
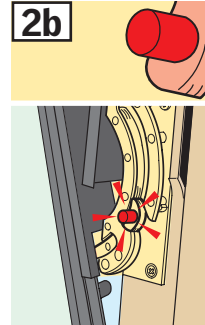
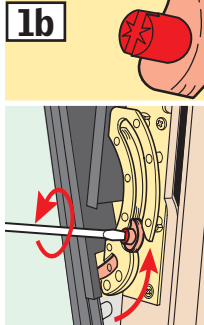
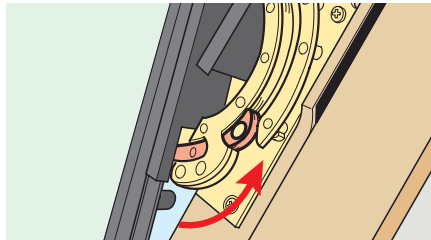
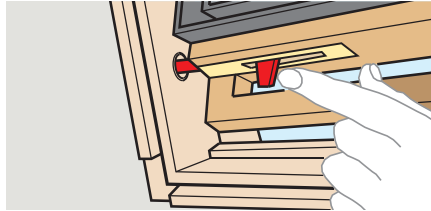
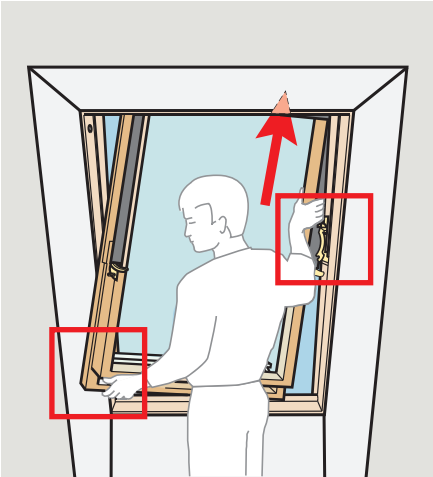


18



Flügel wieder einhängen. Der Druckknopf rastet beim Schließen des Flügels automatisch aus.

Der Rollladen ist jetzt fertig montiert.
Für die Bedienung des Rollladens: Siehe beigelegte Bedienungsanweisung.



Nur bei VK: Federn einkuppeln. Flügel nach oben drücken und gleichzeitig Beschläge nach unten ziehen, bis sie in beiden Seiten mit den Federn einrasten.

Achtung! Flügel während des ganzen Vorganges festhalten.

Der Rollladen ist jetzt fertig montiert.
Für die Bedienung des Rollladens: Siehe beigelegte Bedienungsanweisung.

AR: VELUX Argentina S.A.
348 4 639944

AT: VELUX Österreich GmbH
02245/32 3 50

AU: VELUX Australia Pty. Ltd.
1300 859 856

BA: VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o.
033/626 493, 626 494

BE: VELUX Belgium
(010) 42.09.09

BG: ВЕЛУКС България ЕООД
02/955 99 30

BY: Унитарное предприятие
"ВЕЛЮКС Мансардные Окна"
(017) 217 73 85

CA: VELUX Canada Inc.
1 800 88-VELUX (888-3589)

CH: VELUX Schweiz AG
062 289 44 45

CL: VELUX Chile Limitada
2 953 6789

CN: VELUX (CHINA) CO. LTD.
0316-607 27 27

CZ: VELUX Česká republika, s.r.o.
531 015 511

DE: VELUX Deutschland GmbH
01806 / 33 33 99
Festnetz: 0,20 €/Anruf
Mobilfunk: max. 0,60 €/Anruf

DK: VELUX Danmark A/S
45 16 45 16

EE: VELUX Eesti OÜ
621 7790

ES: VELUX Spain, S.A.
91 509 71 00

FI: VELUX Suomi Oy
0207 290 800

FR: VELUX France
0821 02 15 15
0,119€ TTC/min

GB: VELUX Company Ltd.
01592 778 225

HR: VELUX Hrvatska d.o.o.
01/5555 444

HU: VELUX Magyarország Kft.
(06/1) 436-0601

IE: VELUX Company Ltd.
01 848 8775

IT: VELUX Italia s.p.a.
045/6173666

JP: VELUX-Japan Ltd.
0570-00-8145

LT: VELUX Lietuva, UAB
(85) 270 91 01

LV: VELUX Latvia SIA
67 27 77 33

NL: VELUX Nederland B.V.
030 - 6 629 629

NO: VELUX Norge AS
22 51 06 00

NZ: VELUX New Zealand Ltd.
0800 650 445

PL: VELUX Polska Sp. z o.o.
(022) 33 77 000 / 33 77 070

PT: VELUX Portugal, Lda
21 880 00 60

RO: VELUX România S.R.L.
0-8008-83589

RS: VELUX Srbija d.o.o.
011 20 57 500

RU: ЗАО ВЕЛЮКС
(495) 640 87 20

SE: VELUX Svenska AB
042/20 83 80

SI: VELUX Slovenija d.o.o.
01 724 68 68

SK: VELUX Slovensko, s.r.o.
(02) 33 000 555

TR: VELUX Çatı Pencereleri
Ticaret Limited Şirketi
0 216 302 54 10

UA: ТОВ "ВЕЛЮКС Україна"
(044) 2916070

US: VELUX America Inc.
1-800-88-VELUX